

# **Ang Pangaduha nga Sulat ni Pablo sa mga TAGA-TESALONICA Pasayod**

Ini ang pangaduha nga sulat ni Apostol Pablo para sa mga nagatuo sa Tesalonica. Gingsulat niya ini tungod sa padayon ninda nga pagpangalibog parti sa pagbalik ni Hesu-Kristo. Gingsplikar niya ang parti sa gingpatihan ninda nga salà nga pagpanudlò kay ang hambay ng iban, nagbalik na kuno ang Ginoo. Gingsplikar ni Pablo nga bukun ini matuod kay indì magbalik ang Ginoo mintras wayà pa nagapakità ang magakontra sa tanan nga mga sugò ng Dios.

Sa ini nga sulat ginatudlò da ni Pablo nga dapat sinda magpakalig-on kag magpadayon sa inda pagtuo, aber nagaagi sinda sa kaguluhan kag kahugaan. Ginglaygayan pa niya sinda nga dapat sinda magtrabaho para sa inda mga kahinangyan pareho ng ginahuman niya kag ng iya mga kaibahan. Kahinangyan da sinda magpadayon sa paghimò ning maayo.

## *Ang Pagpangamusta*

<sup>1</sup> Ako si Pablo kag kaibahan ko sina Silas kag Timoteo. Nagapangamusta kami sa indo tanan nga yarà sa syudad ng Tesalonica nga nagatuo

kay Hesu-Kristo kag nagakaisa sa Dios nga aton Amay kag kay Ginoong Hesu-Kristo.†

<sup>2</sup> Kabay pa nga mabaton nindo ang grasya\* kag katawhayan\* halin sa Dios nga Amay kag kay Ginoong Hesu-Kristo.

*Ang Pagpasalamat kag Pagpangamuyò*

<sup>3</sup> Mga kauturan kay Kristo\*, dapat gid nga magpasalamat kami permi sa Dios tungod sa indo kag tamà lang ini, kay nagadakò pa gid ang indo pagtuo kag imaw da ang indo paghigugmà sa isa kag isa. <sup>4</sup> Ngani, ginapakadakò gid namon kamo sa mga iglesya ng Dios nga yadto sa iban nga mga lugar. Ginabalità namon sa inda nga nagapadayon gihapon kamo sa indo pagtuo aber ano pa nga mga paghingabot kag mga kahugaan ang indo ginatiis para kay Hesu-Kristo.

<sup>5</sup> Ini hay nagapamatuod nga tamà gid ang paghusga ng Dios sa mga tawo. Kay nagatiis kamo sa mga kahugaan tungod sa indo pagtuo sa Dios, ngani kabigon niya kamo nga angay magsuyod sa iya gingharian. <sup>6</sup> Ang paghusga ng Dios hay permi tamà, ngani bayusan niya ning kahugaan kung sin-o ang nagahimò ning kahugaan sa indo. <sup>7</sup> Kag kamo nga ginapahugaan, magaabot ang oras nga papahuwayon na kamo ng Dios kag kami da. Ini hay matatabò pagbalik ni Ginoong Hesus halin sa langit nga may kalayo nga nagadayab kaibahan ang iya gamhanan nga mga anghel. <sup>8</sup> Kag paparusahan niya ang tanan nga wayà nagakilaya sa Dios kag wayà nagatuman sa Maayong Balità\* parti

---

† 1:1 1:1 Ginghamnan 17:1

kay Hesus nga aton Ginoo. <sup>9</sup> Ang parusa sa inda hay wayà ning katapusan kag mabubuyag sinda sa Ginoo kag indi sinda makakakità ng iya makatitingaya nga gahom. <sup>10</sup> Matatabò ini pag-balik ng Ginoo para dayawon kag katingayahan siya ng tanan nga balaan nga tawo ng Dios nga nagatuo sa iya. Kag kamo da hay kaibahan diri kay gingtumahan nindo ang gingtudlò ng Dios nga amon gingbalità sa indo.

<sup>11</sup> Imaw ini ang rason ngani permi namon ginapangamuyò sa aton Dios nga buligan niya kamo para ang indo pagkabuhì hay angay sa mga gingpili niya. Ginapangamuyò pa namon nga buligan niya kamo paagi sa iya gahom para matuman gid nindo ang tanan nga maayo nga gusto nindo humanon. Imaw ini ang bunga ng indo pagtuo kay Hesu-Kristo. <sup>12</sup> Ginapangamuyò namon ini agud ang aton Ginoong Hesus hay pagadayawon tungod sa indo kag kamo da tungod sa iya, paagi sa pagpakamaayo nga gingtao sa indo ng aton Dios kag ni Ginoong Hesu-Kristo.

## 2

### *Ang mga Butang nga Matatabò bago Magbalik ang Ginoo*

<sup>1</sup> Niyan, mga kauturan namon, parti sa pagbalik ng aton Ginoong Hesu-Kristo<sup>†</sup> kag sa adlaw nga pagatipunon kita para makaibahan siya, imaw ini ang amon ihambay sa indo: <sup>2</sup> Ayaw kamo mataranta nga daan o mangayag parti sa mga istorya nga kami kuno ang naghambay o

---

<sup>†</sup> **2:1** 2:1 1 Tesalonica 4:15-17

nagsulat o may espirital nga mensahe halin sa Dios nga nag-abot na kuno ang adlaw ng pagbalik ng Ginoo. Bukon inà matuod kag wayà kami naghambay ning tiyad adto. <sup>3</sup> Ayaw gid kamo magpaluko sa aber ano pa nga mga istorya. Kay indì pa magbalik ang Ginoo mintras wayà pa magakontra sa Dios ang kadamuan nga mga tawo kag kung wayà pa nagapakità adtong tawo nga imaw ang magakontra sa tanan nga mga sugò ng Dios. Ini siya hay wayà na gid ning iban nga kadtuan kundì sa impyerno. <sup>4</sup> Pagakontrahon niya ang Dios kag ang tanan nga mga butang nga ginasamba ng mga tawo kag itataas niya ang iya kaugalingon labaw sa tanan. Magapungkò pa siya sa suyod ng templo ng Dios kag magahambay nga siya ang Dios.

<sup>5</sup> Wayà ba nindo nadumdumi? Dì ba, permi ko nganì ginatudlò sa indo ang parti sa ini nga mga butang nang magkaibahan pa kita? <sup>6</sup> Kag niyan sayod na nindo kung ano ang nagapugong sa adto nga magakontra sa tanan nga mga sugò ng Dios para indì pa siya magpakità hasta wayà pa ang tamà nga tyempo nga gingplano ng Dios.

<sup>7</sup> Sa niyan, igwa na nganì ning mga tawo nga patagò nga nagakontra sa Dios, pero igwa pa may nagapugong sa inda ginahuman nga malain. Nganì indì pa makità kung mauno nga kalain ini sa ulihi. Pero magaabot ang oras nga adtong nagapugong sa inda kalainan hay bubuy-on na.

<sup>8</sup> Imaw na adto ang tyempo nga makikità na adtong magabatò sa Dios. Pero sa pagbalik ni Ginoong Hesus, patyon niya ini paagi lang sa iya paghuyop kag sa iya kasilaw-silaw nga

presensya.

<sup>9</sup> Kung magpakità na ining malain nga tawo, pagagamiton niya ang gahom ni Satanas. Magahuman siya ning tanan nga klasi ng milagro kag makatitingaya nga butang nga daw halin sa Dios pero bukon. <sup>10</sup> Kag pagagamiton niya ang tanan nga klasi ng kalainan para lukuhon ang mga tawo. Mapapakadto sinda sa parusa nga wayà katapusan kay wayà ninda batuna ang kamatuuran parti kay Hesu-Kristo para maluwas sinda. <sup>11</sup> Ngani pagaguluhon gid ning tudo ng Dios ang inda isip para patihan ninda ang bukon matuod, <sup>12</sup> kag pagaparusahan sinda tanan ng Dios sa ulihi kay wayà gid sinda magpati sa kamatuuran kundì nagakalipay pa sinda sa paghuman ning salà.

### *Dapat Magpadayon sa Pagtuo*

<sup>13</sup> Mga kauturan, nagapasalamat kami permi sa Dios tungod sa indo nga mga ginahigugmà ng Ginoo. Kag dapat kami magpasalamat sa iya kay gingpilì niya kamo nang una pa gid para maluwas sa parusa ng indo kasal-anan paagi sa indo pagpati sa kamatuuran kag sa gahom ng Espiritu Santo nga naglimpyo sa indo kabuhì kag naglain sa indo para sa Dios. <sup>14</sup> Gingtawag kamo ng Dios paagi sa Maayong Balità nga amon gingtudlò sa indo, para makaibahan kamo sa kahimayaan ng aton Ginoong Hesu-Kristo. <sup>15</sup> Ngani, mga kauturan, pakusuga gid ang indo pagtuo kag butangan gid sa indo tagipusuon ang amon mga gingpanudlò sa indo paagi sa pagsulat kag paghambay.

16-17 Kabay pa nga ang Dios nga aton Amay kag ang aton Ginoong Hesu-Kristo, magpakusog ng indo buot kag buligan kamo para permi maayo ang tanan nindo nga ginahuman kag ginahambay. Ginahigugmà kita ng Dios kag tungod sa iya pagkamaluluy-on, gingpakusog gid niya sa wayà katapusan ang aton buot kag gingtaw-an kita ning paglaom nga may kasiguruhan.

### 3

#### *Ang mga Gingpangabay ni Pablo*

<sup>1</sup> Sa katapusan, mga kauturan, ipangamuyò abi nindo kami nga ang mensahe parti sa Ginoo hay madali namon maipalapnag sa tanan nga mga lugar kag ini hay batunon kag tahuron ng mga tawo ning maayo pareho sa natabò sa indo. <sup>2</sup> Ipangamuyò da nindo nga luwason kami ng Dios sa mga tawo nga malain kag bukon matarong, kay bukon tanan hay nagapati sa aton Ginoo. <sup>3</sup> Pero ayaw kamo magkalibog, kay ang Ginoo hay masaligan gid kag siya ang magapakusog sa indo kag buligan niya kamo para indi kamo madaog ni Satan. <sup>4</sup> Nagasalig kami nga ginatuman nindo kag padayon nga humanon ang amon ginasugò sa indo kay nagakaisa kamo sa Ginoo. <sup>5</sup> Kabay pa nga buligan kamo ng Ginoo para mabatyagan nindo ang paghigugmà ng Dios kag isa pa para maging matiniison kamo pareho ni Kristo.

#### *Ang Paandam sa mga Tamad*

<sup>6</sup> Mga kauturan, sa pangayan ng aton Ginoong Hesu-Kristo, ginasugò namon kamo nga likawan

ang mga kauturan nga matamad kag wayà nagasunod sa amon gingtudlò sa indo. <sup>7</sup> Kay sayod da nindo nga dapat nindo patuyaran ang amon ihimplo nga wayà kami nagatinamad nang yarà pa kami sa indo. <sup>8</sup> Wayà kami nagakaon sa indo nga wayà nagabayad kundì adlaw-gab-i nagatrabaho gid kami ning tudo para indì kami magpabug-at sa indo. <sup>9</sup> Ginahuman namon ini tanan, aber igwa kami ning pudir nga magpan-gayò ning bulig sa indo para sa amon mga pang-adlaw-adlaw nga kahinangyanon. Pero wayà gid kami nagapaabot ning bulig nindo kay gusto lang namon nga taw-an kamo ning maayo nga ihimplo nga dapat nindo sunuron. <sup>10</sup> Nang yarà pa kami kaibahan nindo, ginhambay namon sa indo nga kung sin-o sa indo ang tamad magtrabaho, indì siya dapat pakaunon.

<sup>11</sup> Ginahambay namon ini kay may nagbalità sa amon nga igwa dirà sa indo ning nagatinamad. Wayà sinda nagatrabaho kundì nagapasinlabot sa kabuhì ng iban. <sup>12</sup> Ngani paagi sa otoridad nga gingtao sa amon ng aton Ginoong Hesu-Kristo, ginasugò kag ginalaygayan namon inang mga matamad nga magpangità ng inda kaugalingon nga ikapangabuhì kag likawan ang pagpanggulo.

<sup>13</sup> Pero kamo nga mga kauturan ko, indì dapat kamo matak-an sa paghuman ning maayo. <sup>14</sup> Kung igwa dirà sa indo nga indì magtuman sa ginatudlò namon sa ini nga sulat, tandai gid nindo kung sin-o siya kag likawi agud mapahuyà siya. <sup>15</sup> Pero ayaw nindo siya pagkabiga nga

kaaway kundì paandaman siya bilang utod.

*Ang Bendisyon ni Pablo*

<sup>16</sup> Niyan, kabay pa ang Ginoo nga ginahalinan ng katawhayan, ang magtao sa indo tanan ning katawhay ng hunahunà sa tanan nga oras aber ano ang indo kamutangan. Kag kabay pa kamo tanan hay padayon ibhan ng Ginoo.

<sup>17</sup> Ako si Pablo, ang nagsulat ng ini nga bendisyon. Imaw da ini ang akon paagi para mapamatuuran nga halin gid sa akon ang tanan ko nga sulat. Tiyad ini ako kung nagasulat.

<sup>18</sup> Kabay pa nga mabaton nindo tanan ang grasya ng aton Ginoong Hesu-Kristo.



**Bag-o nga Kasugtanan**  
**Romblomanon: Bag-o nga Kasugtanan (New**  
**Testament)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Romblomanon)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

4de624ce-34e7-5a8f-a597-674e8f806461